

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) A 883/2004/EK rendelet<sup>(1)</sup> 53. cikke (3) bekezdésének a) és d) pontját az 5. cikkében foglaltakkal ellentétes rendelkezéseként kell-e értelmezni, és ebből következően, az 5. cikk b) pontjában foglalt előírás helyett az előbbieket kell-e alkalmazni?
- 2) Az említett rendelet 53. cikke (3) bekezdésének a) pontja szempontjából úgy kell-e értelmezni, hogy a szokásos foglalkozás tekintetében megállapított tartós, teljes körű rokkantság után járó nyugellátásban a 20 %-os kiegészítésre vonatkozó spanyol szabályozás olyan jogszabály, amely megállapítja, hogy figyelembe kell venni a külföldön szerzett ellátásokat és jövedelmeket?
- 3) Az előző kérdésre adott nemleges válasz esetén, az említett közösségi szabállyal ellentétesnek kell-e tekinteni azon spanyol közigazgatási és bírósági gyakorlatot, amely felfüggeszti a 20 %-os kiegészítés juttatását a szokásos foglalkozás tekintetében megállapított tartós, teljes körű rokkantság után járó nyugellátásban, ha a kedvezményezett másik tagállamból származó öregségi nyugellátásban részesül?
- 4) A 2. kérdésre adott igenlő válasz esetén, a hivatkozott rendelet 53. cikke (3) bekezdésének d) pontjával összeegyeztethetetlennek kell-e tekinteni, hogy a szokásos foglalkozás tekintetében megállapított tartós, teljes körű rokkantság után járó nyugellátásban a 20 %-os kiegészítést azon részében is felfüggesztik, amelyben meghaladja a másik tagállamban szerzett nyugellátás összegét?

<sup>(1)</sup> A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2004. L 166., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 72. o.)

**A Törvényszék (második tanács) T-217/16. sz., Internacional de productos metálicos kontra Bizottság ügyben 2017. január 25-én hozott végzése ellen az Internacional de Productos Metálicos, S.A. által 2017. március 21-én benyújtott fellebbezés**

(C-145/17. P. sz. ügy)

(2017/C 195/17)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

*Fellebbező:* Internacional de Productos Metálicos, S.A. (képviselők: C. Cañizares Pacheco, E. Tejedor de la Fuente és A. Monreal Lasheras ügyvédek)

*A másik fél az eljárásban:* Európai Bizottság

**A fellebbező kérelmei**

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszékének a T-217/16. sz. ügyben 2017. január 25-én hozott ítéletét.
- A Bíróság utalja vissza a T-2017/16. sz. ügyet az Európai Unió Törvényszéke elő, hogy az határozzon a 2016. február 26-i (EU) 2016/278 bizottsági végrehajtási rendelet 2. cikkében előírt időbeli korlátozásról.
- A Bíróság kötelezze az Európai Bizottságot a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

1. Az első fellebbezési jogalap azon alapul, hogy fennáll a keresetőségi jog ahhoz, hogy megsemmisítés iránti keresetet lehessen benyújtani az Európai Unió Törvényszékéhez (a továbbiakban: Törvényszék) a 2016/278 rendelettel<sup>(1)</sup> szemben, mivel teljesülnek az EUMSZ 263. cikk negyedik bekezdésében foglalt feltételek. Amint azt a Bíróság is tudja, ezek a feltételek a következők: i) a megtámadott aktus általi közvetlen és személyes érintettség, illetve ii) közvetlen érintettség végrehajtási intézkedést maguk után nem vonó rendeleti jellegű jogi aktus által.

A megtámadott aktus általi közvetlen és személyes érintettséget illetően ügyfelünk úgy ítéli meg, hogy a Törvényszék nem vitatja e fél közvetlen érintettségét. Nem így van azonban az IPM esetében, mivel a vitatott rendelet valamennyi és minden egyes importőrre vonatkozik, akik EV-ikben olyan árukra vonatkozó nomenklatúrát vagy TARIC-számot alkalmaztak, amelyeket dömpingellenes vámok sújtottak, a 2009. gazdasági év (a 91/2009 rendelet hatálybalépése) és a 2016. gazdasági év között (a 2016/278 rendelet hatálybalépése), mindkét évet beleértve. Ily módon ezen importőrök „gazdasági szereplők meghatározott körét” alkotják, tehát a dömpingellenes vámok hatályon kívül helyezése hatásai őket konkrétan és sajátosan érintik.

Másfelől, a végrehajtási intézkedést maguk után nem vonó rendeleti jellegű jogi aktus általi közvetlen érintettséget illetően az elemzés annak bizonyítására irányul, hogy a 2016/278 rendelet nem tartalmaz végrehajtási aktusokat. Ily módon a fizetési kötelezettségek, amelyekre a Törvényszék a rendelet végrehajtási aktusaiként hivatkozik, nem ilyen jellegűek, az e féllel szemben érvényesített fizetési kötelezettségek kizárólag a 91/2009 rendelet<sup>(2)</sup> rendelkezéseiből eredtek, mivel semmiféle fizetési kötelezettség nem következett számára a megtámadott rendelet (2016/278 rendelet). Ezt bizonyítja, hogy az adott időben a spanyol adóhatóság a fizetési kötelezettséget a megtámadott rendelet hatályba lépése előtt írta elő az IPM-mel szemben.

E körülményekre figyelemmel a megtámadott 2. cikk autonóm rendelkezés, amely nem igényel semmiféle utólagos jogi aktust ahhoz, hogy joghatásokat keletkeztessen hatálybalépésétől kezdődően, ez tehát csak bizonyos dömpingellenes vám hatályon kívül helyezésére korlátozódik, tekintettel arra, hogy azok összeegyeztethetetlenek a dömpingellenes megállapodással és a GATT-egyezménnyel.

Ezenfelül a rendelet nemtevési kötelezettséget ír elő – elrendeli a spanyol állammal szemben, hogy ne írjon elő újabb dömpingellenes vámkokat –, ami megakadályozza bármely olyan adójogi aktus kibocsátását, amely a nemzeti jogban megtámadható, mivel a megsemmisítés iránti keresetvont az egyetlen út, amelyre az IPM számított a 2016/278 rendelet 2. cikkének megtámadása tekintetében.

A fentiekre figyelemmel a fél azt állítja, hogy az IPM az EUMSZ 263. cikk értelmében keresetőségi joggal rendelkezik ahhoz, hogy megsemmisítés iránti keresetet nyújtson be a 2016/278 rendelettel szemben, mivel az említett rendelet jellegénél és tartalmánál fogva semmiféle végrehajtási intézkedést nem tartalmaz.

2. A fél második fellebbezési jogalapja keretében a Törvényszékhez intézett azon kérelemre hivatkozik, amely a megtámadott **rendelet 1. cikke joghatása visszaható hatályú alkalmazásának elismerésére** vonatkozott. E tekintetben a Törvényszéknek a megtámadott végzésében tett megállapításával szemben – miszerint nem rendelkezik hatáskörrel ahhoz, hogy megállapítsa a rendelet 1. cikkének visszaható hatályát – a fél úgy véli, hogy az a rendelet 2. cikke megsemmisítésének szükséges következménye, mivel az említett cikk azt az időbeli korlátot írja elő, amelynek jogellenességén az elutasított megsemmisítés iránti kereset alapult. Ezért a rendelet 1. cikke visszaható hatályán megállapítására irányuló, a fél által benyújtott kérelem teljes egészében elfogadható, mivel ez közvetlenül elfogadásra került a rendelet 2. cikke semmisségének megállapításával.

<sup>(1)</sup> A Kínai Népköztársaságból származó, valamint – kiterjesztés alapján – a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vám hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. február 26-i (EU) 2016/278 bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2016 L 52., 24. o.)

<sup>(2)</sup> A Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2009. január 26-i 91/2009/EK tanácsi rendelet (HL 2009 L 29., 1. o.)